

บทที่ ๕

ความสัมพันธ์ของการใช้ภาษากับเหตุการณ์ทางเศรษฐกิจ

ถ้อยคำต่างๆจะเกิดขึ้นใหม่ได้จากสาเหตุหลายประการ แต่สาเหตุที่สำคัญประการหนึ่งก็คือสร้างคำขึ้นใช้เพื่ออธิบายเหตุการณ์หรือปรากฏการณ์ต่างๆที่เกิดขึ้นในสังคม ถ้อยคำที่ใช้ในทางเศรษฐกิจก็เช่นกัน เมื่อมีการเปลี่ยนแปลงทางเศรษฐกิจก็จะมีถ้อยคำที่ใช้แสดงสภาพเศรษฐกิจ ความรู้สึกและปฏิกิริยาของผู้คนในขณะนั้น โดยเฉพาะอย่างยิ่งเมื่อเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นส่งผลกระทบต่อคนส่วนใหญ่ เช่น วิกฤตการณ์ทางเศรษฐกิจ พ.ศ. ๒๕๔๐ ก็ยิ่งทำให้เกิดถ้อยคำหรือคำศัพท์ทางเศรษฐกิจ มากขึ้น

จากการศึกษารายงานข่าวเศรษฐกิจพบว่าความสัมพันธ์ของการใช้ภาษากับเหตุการณ์ทางเศรษฐกิจ แบ่งเป็น ๒ ประเภท ดังต่อไปนี้

๕.๑ ความสัมพันธ์ของการใช้ภาษากับเหตุการณ์ทางเศรษฐกิจก่อนเกิดวิกฤตการณ์ทางเศรษฐกิจ (ระหว่างปี พ.ศ. ๒๕๓๗ - ๒๕๓๙)

๕.๒ ความสัมพันธ์ของการใช้ภาษากับเหตุการณ์ทางเศรษฐกิจช่วงเกิดวิกฤตการณ์ทางเศรษฐกิจเมื่อปี พ.ศ. ๒๕๔๐ (ระหว่างปี พ.ศ. ๒๕๔๐ - ๒๕๔๑)

๕.๑ ความสัมพันธ์ของการใช้ภาษากับเหตุการณ์ทางเศรษฐกิจก่อนเกิดวิกฤตการณ์ทางเศรษฐกิจ (ระหว่างปี พ.ศ. ๒๕๓๗ - ๒๕๓๙)

สถาบันวิจัยเพื่อการพัฒนาประเทศไทย (๒๕๔๐ : ๑) ได้กล่าวถึงช่วงเวลาปี พ.ศ. ๒๕๓๑ - ๒๕๓๘ ว่า เศรษฐกิจของประเทศไทยได้ขยายตัวในอัตราที่สูงอย่างต่อเนื่อง อยู่ที่ร้อยละ ๘ - ๑๓ ต่อปี อัตราแลกเปลี่ยนและทุนสำรองเงินตราต่างประเทศมีเสถียรภาพ เงินทุนจากต่างประเทศเข้าประเทศจำนวนมาก

ในปี ๒๕๓๖ ธนาคารแห่งประเทศไทยอนุญาตให้เปิดดำเนินการวิเทศธนกิจ (Bangkok International Banking Facility) หรือ BIBF เป็นการเปิดเสรีทางการเงิน มีการทำธุรกรรมทั้งการปล่อยกู้ประเภทนำเงินจากต่างประเทศมาปล่อยกู้ในประเทศหรือ เอชที - อิน และ นำเงินจากต่างประเทศไปปล่อยกู้ยังต่างประเทศหรือ เอชที - เอชที ฉะนั้นนับตั้งแต่ปี ๒๕๓๖ เงินทุนจำนวนมากจากต่างประเทศจึงหลั่งไหลเข้ามาประเทศ ยิ่งส่งผลให้เศรษฐกิจขยายตัวอย่างรวดเร็ว เงินทุนดัง

กล่าวส่วนหนึ่งนำมาลงทุนในธุรกิจอสังหาริมทรัพย์และตลาดหลักทรัพย์ ราคาที่ดินและราคาหลักทรัพย์จึงมีมูลค่าสูงกว่าพื้นฐานเศรษฐกิจที่แท้จริงหรือที่เรียกว่า "เศรษฐกิจฟองสบู่"

จากรายงานเศรษฐกิจและการเงินของธนาคารแห่งประเทศไทยปี ๒๕๓๗ และ ๒๕๓๘ พบว่า เศรษฐกิจไทยปี พ.ศ. ๒๕๓๗ ขยายตัวร้อยละ ๘.๕ และ ปี พ.ศ. ๒๕๓๘ ขยายตัวร้อยละ ๘.๗ นั้น เห็นได้ว่าเศรษฐกิจไทยขยายตัวในอัตราสูงอย่างต่อเนื่อง แต่ในปีพ.ศ. ๒๕๓๙ เศรษฐกิจขยายตัวร้อยละ ๖.๗ ลดลงจากเดิม เศรษฐกิจไทยเริ่มชะลอตัวหลังจากขยายตัวในอัตราสูงเป็นเวลานาน

ชัยยุทธ์ ปัญญาสวัสดิ์สุทธิ์ (๒๕๔๓ : ๑๔) กล่าวว่า ในปี พ.ศ. ๒๕๓๙ เศรษฐกิจของประเทศไทยเริ่มส่งสัญญาณของปัญหา เห็นได้จากสัดส่วนของหนี้ต่างประเทศระยะสั้นเพิ่มสูงขึ้นจากร้อยละ ๒๖ ของหนี้ทั้งหมดในปี ๒๕๓๒ เป็นร้อยละ ๕๐ ในปี ๒๕๓๘ เพราะการนำเข้าเงินทุนระยะสั้นจากต่างประเทศ นอกจากนี้การส่งออกที่ลดลงยังทำให้ประเทศไทยขาดดุลบัญชีเดินสะพัด ธุรกิจอื่นๆก็ประสบภาวะถดถอย จากรายงานเศรษฐกิจและการเงิน ๒๕๓๙ (๒๕๓๙ : ๓๒) ของธนาคารแห่งประเทศไทยกล่าวถึง ช่วงปี พ.ศ. ๒๕๓๔ - ๒๕๓๘ เป็นระยะเวลาที่ธุรกิจอสังหาริมทรัพย์ประสบภาวะชะงักงันเพราะผลกระทบจากสงครามอ่าวเปอร์เซียและวิกฤตการณ์ทางการเมืองภายในประเทศ ทำให้เกิดปัญหาภาวะ "สินค้าล้นตลาด"

คำศัพท์ที่แสดงสภาพเศรษฐกิจ

คำศัพท์ในบทนี้ หมายถึง คำเดี่ยว คำประสม กลุ่มคำหรือประโยค ซึ่งทำหน้าที่เป็นหน่วยหนึ่งของประโยค เช่น ฟองสบู่แตก แม้จะมีโครงสร้างเป็นประโยค แต่ในที่นี้ถือว่าเป็นคำศัพท์มีฐานะเป็นหน่วยหนึ่งของประโยค

ช่วงเวลาก่อนเกิดวิกฤตการณ์ทางเศรษฐกิจถือว่าประเทศไทยมีสภาพเศรษฐกิจที่มีอัตราการเจริญเติบโตทางเศรษฐกิจสูง มีคำศัพท์ที่ใช้แสดงสภาพเศรษฐกิจดังกล่าว ดังตัวอย่างต่อไปนี้

ทั้งนี้นักวิเคราะห์ชี้ว่าภาวะเศรษฐกิจโอเวอร์ฮีตของไทยได้เริ่มขานรับนโยบายคุมเข้มด้านการเงินแล้วและคาดว่าเศรษฐกิจของไทยในปีนี้จะชะลอตัวลง ในขณะที่อัตราดอกเบี้ยเงินกู้จะปรับตัวลดลงด้วย

(วัฏจักรรายวัน ๑๗ ม.ค. ๓๙ น.๑๐)

ภาวะเศรษฐกิจโอเวอร์ฮีต เป็นคำที่ประกอบด้วยคำว่า "ภาวะเศรษฐกิจ" กับคำว่า "โอเวอร์ฮีต" ซึ่งเขียนทับศัพท์และตัดมาจากคำว่า "overheated economy" หมายถึง มีการจับจ่ายใช้สอยมากกว่าทรัพยากรหรือสมรรถภาพการผลิตในระบบเศรษฐกิจขณะนั้น จึงทำให้อัตราดอกเบี้ยสูงขึ้นส่งผลให้เกิดภาวะเงินเฟ้อ (ศิริพร สัจจานนท์, ๒๕๓๘ : ๒๐๔) เมื่อนำคำทั้งสองมารวมกันหมายถึงภาวะเศรษฐกิจที่เป็นผลมาจากการใช้ทรัพยากรมากเกินไปจึงทำให้อัตราดอกเบี้ยสูงขึ้นเป็นผลให้เกิดภาวะเงินเฟ้อ

ในทางกลับกันจะส่งผลด้านลบในแง่ที่ภาวะเงินเฟ้อ ก็จะทำให้ขยายตัวเพิ่มสูงขึ้นดุลบัญชีเดินสะพัดขาดดุลสูงขึ้นซึ่งจะเป็นอันตรายต่อเศรษฐกิจของประเทศที่จะนำไปสู่การเก็งกำไรของอสังหาริมทรัพย์ทำให้เกิด "เศรษฐกิจฟองสบู่" (BUBBLE ECONOMY) ซึ่งมีตัวอย่างให้เห็นสมัยพลเอกชาติชาย ชุณหะวัณเป็นนายกรัฐมนตรี

(กรุงเทพธุรกิจ ๓ ก.ค. ๓๘ น.๒๘)

เศรษฐกิจฟองสบู่ แปลมาจากคำว่า "bubble economy" ซึ่งผู้เขียนชาวใต้เขียนกำกับไว้ในเครื่องหมายวงเล็บ "bubble economy" หมายถึง เศรษฐกิจที่มีอัตราการเจริญเติบโตของ GNP หรือผลิตภัณฑ์มวลรวมประชาชาติในระดับสูง แต่ขาดการพัฒนาด้านภาคการผลิตอย่างแข็งแกร่ง มีการเก็งกำไรธุรกิจต่างๆ เช่น อสังหาริมทรัพย์ เป็นต้น ดังนั้น GNP จึงมีอัตราการเจริญเติบโตสูงเพียงระยะหนึ่งจากนั้นเศรษฐกิจก็จะกลับสู่ภาวะเดิม ปัญหาต่างๆก็จะปรากฏขึ้น (๑ : ๔๗)

"ร้านดอกไม้" เป็นธุรกิจขนาดย่อมที่มีอัตราการเจริญเติบโตสูงมากในช่วงเศรษฐกิจมีการขยายตัวที่ดีแต่ในขณะนี้ร้านที่เคยขยายตัวราวกับดอกเห็ดในช่วง เศรษฐกิจบูม ต่างกำลังประสบปัญหาไม่ต่างไปจากธุรกิจอื่นๆ

(กรุงเทพธุรกิจ ๓๐ ต.ค. ๔๐ น.๗)

เศรษฐกิจบูม คำว่า "บูม" มาจาก boom หมายถึง เฟื่องฟู เศรษฐกิจบูม หมายถึง สภาพเศรษฐกิจซึ่งราคาสินค้าในตลาดสูง มีความต้องการสินค้ามากและมีกำไรเพิ่มขึ้น (วิทยากร เชียงกุล , ๒๕๔๐ : ๖๕) ในที่นี้กล่าวถึงเศรษฐกิจไทยช่วงก่อนเกิดวิกฤตการณ์ทางเศรษฐกิจ ปี พ.ศ. ๒๕๔๐

ทิศทางเศรษฐกิจไทยในอนาคตต้องเป็น "เศรษฐกิจเท่าติดดิน" ไม่ใช่ลักษณะฟองสบู่ซึ่งคำนึงถึงแต่ประโยชน์ของนักธุรกิจ นักอุตสาหกรรม และผู้ส่งออกเท่านั้น

(วัฏจักรรายวัน ๒๗ พ.ย. ๓๙ น.๙)

เศรษฐกิจเท่าติดดิน หมายถึง เศรษฐกิจที่ไม่ต้องพึ่งพาเงินทุนจำนวนมากจากต่างประเทศ มุ่งเน้นการลงทุนในภาคการผลิต ไม่ใช่ลักษณะเศรษฐกิจแบบฟองสบู่ ในที่นี้หมายถึงภาวะเศรษฐกิจไทยก่อนเกิดวิกฤตการณ์ซึ่งเจริญเติบโตโดยพึ่งพาเงินทุนจากต่างประเทศ มุ่งเน้นการเก็งกำไรระยะสั้น เช่น การซื้อขายหลักทรัพย์ มากกว่าการลงทุนในภาคการผลิต

เงินทุนต่างชาติที่ไหลทะลักเข้ามา ยังมีผลให้ตัวเลขทุนสำรองเงินตราระหว่างประเทศของไทย เพิ่มขึ้นอย่างรวดเร็วด้วยจากระดับ ๒๘ พันล้านเหรียญสหรัฐเมื่อสมัยรัฐบาลชวน ทักษิณขึ้นมาที่ระดับ ๓๙.๖ พันล้านเหรียญสหรัฐ เมื่อสิ้นเดือนพฤศจิกายนปีที่ผ่านมาหรือเพิ่มขึ้นประมาณ ๑๒ พันล้านเหรียญสหรัฐซึ่งเงินส่วนนี้ ถือเป็นเงินร้อนที่เข้ามาแสวงหาผลประโยชน์ในระยะสั้นและเป็นส่วนที่ทำให้เศรษฐกิจไทยเติบโตเป็นแบบ "ฟองสบู่"

(กรุงเทพธุรกิจ ๑๓ ม.ค. ๔๐ น.๒๕)

เงินร้อน แปลมาจากคำว่า "hot money" หมายถึง เงินทุนระยะสั้นที่เคลื่อนย้ายจากประเทศหนึ่งไปอีกประเทศหนึ่งอย่างเนื่องจากความแตกต่างของอัตราดอกเบี้ยระหว่างประเทศ (๒ : ๗๔) ในที่นี้กล่าวถึงช่วงเวลาก่อนเกิดวิกฤตการณ์ เงินร้อนเป็นส่วนหนึ่งที่ทำให้เศรษฐกิจไทยเติบโตแบบ "ฟองสบู่"

นักวิเคราะห์จากบริษัทเงินทุนหลักทรัพย์ศรีมิตร จำกัด (มหาชน) กล่าวว่าแม้ว่าดัชนีตลาดจะปรับตัวสูงขึ้นและสภาพตลาดโดยรวมคึกคัก แต่นักลงทุนยังไม่ควรไว้วางใจ เพราะอาจจะเป็นการสร้างภาพของนักลงทุนต่างประเทศให้ตลาดหุ้นไทยมีสภาพเหมือน **ตลาดกระทิง** เพื่อเป็นการเรียกลูกลงทุนรายย่อยให้เข้ามาลงทุนมากขึ้นและเมื่อได้จังหวะก็จะเทขายทำกำไร

(วัฏจักรรายวัน ๒๕ พ.ค. ๓๘ น.๑๑)

ตลาดกระทิง แปลมาจากคำว่า bull market หมายถึง ดัชนีราคาหลักทรัพย์อยู่ในระดับสูงหรือมีแนวโน้มสูงขึ้น (๑ : ๔๙) ตลาดกระทิงแสดงสภาพตลาดหลักทรัพย์ที่ซื้อขายกันอย่างคึกคัก ไม่ขบเซา

จับทางแบงก์ชาติพลิกนโยบายคุมเศรษฐกิจ "โป่ง" สกัดเงินเพื่อ

(ประชาชาติธุรกิจ ๒๘ -๓๐ เม.ย ๓๗)

เศรษฐกิจ "โป่ง" คำว่า "โป่ง" นำมาขยาย "เศรษฐกิจ" ในที่นี้หมายถึงภาวะเศรษฐกิจที่มีอัตราการเจริญเติบโตสูง

แหล่งข่าวกล่าวด้วยว่าในปีนี้อนาคารกรุงเทพตั้งเป้าว่าจะมียอดการปล่อยกู้ประเภท เออาร์ – อิน หรือการนำเงินกู้ต่างประเทศมาปล่อยต่อในประเทศ ในวงเงินประมาณ ๒,๐๐๐ ล้านดอลลาร์ และประเภท เออาร์ – เออาร์ หรือการนำเงินกู้จากต่างประเทศไปปล่อยต่อในต่างประเทศในวงเงินประมาณ ๑๐๐ ล้านดอลลาร์ ซึ่งนับเป็นตัวเลขที่ค่อนข้างสูง แต่ธนาคารกรุงเทพมั่นใจว่าจะสามารถทำได้ตามเป้าหมาย

(กรุงเทพธุรกิจ ๑๙ มี.ค. ๓๗ น.๒)

เออาร์ – อิน และ เออาร์ – เออาร์ “เออาร์ – อิน” เป็นคำทับศัพท์คำว่า out – in หมายถึง นำเงินกู้จากต่างประเทศมาปล่อยกู้ภายในประเทศ ส่วน “เออาร์ – เออาร์” เป็นคำทับศัพท์คำว่า out – out หมายถึง นำเงินกู้จากต่างประเทศไปปล่อยกู้ยังต่างประเทศ

นางสาวเยาวลักษณ์ วัฒนาศรีโรจน์ นักวิเคราะห์หลักทรัพย์ บริษัทเงินทุนหลักทรัพย์สหธนกิจไทย จำกัด กล่าวว่าโดยรวมแล้วภาวะตลาดยังไม่ค่อยจะดีนักทั้งนี้เนื่องจากการที่ดัชนีได้ปรับตัวสูงขึ้นมาและในทางเทคนิคแล้วดูว่าตลาดอยู่ในภาวะ

Overbought

(วัฏจักรรายวัน ๒๔ ส.ค. ๓๗ น.๑๑)

Overbought มาจากคำว่า Overbought Market หมายถึงภาวะตลาดที่การซื้อมากเกินไป เมื่อการซื้อเพื่อเก็งกำไรระยะสั้นหมดไป ระดับราคาโดยทั่วไปก็จะลดลงอย่างรวดเร็ว (ประยูร เถลิงศรี , ม.ป.ป. : ๑๕๘) ภาวะตลาดที่มีการซื้อมากเกินไปเพราะต้องการเก็งกำไรระยะสั้นเป็นลักษณะอย่างหนึ่งของเศรษฐกิจที่เรียกว่าเศรษฐกิจฟองสบู่

แม้ว่าความมุ่งหวังของ ธปท.ต้องการเห็นเศรษฐกิจโดยรวมชะลอตัวลงหรือที่เรียกว่า “Soft_Landing” และทั้งปีขยายตัวไม่เกิน ๘.๓% นั้นเริ่มน่าหวังว่า “จะเป็นไปไม่ได้” เสียแล้ว

(กรุงเทพธุรกิจ ๕ มี.ค. ๓๗ น.๑)

Soft_Landing หมายถึง ภาวะเศรษฐกิจที่ชะลออัตราการเจริญเติบโตลงเนื่องจากมาตรการควบคุมรายจ่ายของรัฐบาล การตกต่ำของราคาสินค้าดีขึ้นเพราะรัฐบาลแก้ปัญหาเศรษฐกิจอย่างนุ่มนวล (วิทยากร เชียงกูล , ๒๕๔๐ : ๒๓๖) ในที่นี้กล่าวถึงภาวะเศรษฐกิจไทยในขณะนั้นซึ่งอัตราการเจริญเติบโตยังไม่ชะลอตัวลงจากการแก้ปัญหาเศรษฐกิจอย่างนุ่มนวลของรัฐบาล

๕.๒ ความสัมพันธ์ของการใช้ภาษากับเหตุการณ์ทางเศรษฐกิจช่วงเกิดวิกฤตการณ์ทางเศรษฐกิจ
เมื่อปี พ.ศ. ๒๕๔๐ (ระหว่างปี พ.ศ. ๒๕๔๐ - ๒๕๔๑)

เมื่อปี พ.ศ. ๒๕๔๐ ประเทศไทยประสบปัญหาเศรษฐกิจที่รุนแรงถึงขั้นวิกฤติ สาเหตุส่วนหนึ่งมาจากเศรษฐกิจในอดีตที่เติบโตแบบฟองสบู่ เงินทุนระยะสั้นจากต่างประเทศของภาคเอกชนนำไปลงทุนในธุรกิจที่มีความเสี่ยงและให้ผลตอบแทนระยะสั้น เช่น การลงทุนในธุรกิจอสังหาริมทรัพย์ การเก็งกำไรซื้อขายหลักทรัพย์ โดยมีได้ให้ความสำคัญเท่าที่ควรต่อการแก้ไขปัญหาโครงสร้างทางเศรษฐกิจและเพิ่มขีดความสามารถในการแข่งขัน นับได้ว่าเป็นสาเหตุหนึ่งที่ทำให้เศรษฐกิจชะลอตัวลงมากและดุลบัญชีเดินสะพัดขาดดุลสูง ทำให้นักลงทุนคาดคะเนว่ารัฐบาลจะต้องลดค่าเงินบาทเพื่อแก้ปัญหาเศรษฐกิจ จนเกิดการเก็งกำไรค่าเงินบาทอย่างต่อเนื่อง ตั้งแต่ต้นปี ๒๕๔๐ ธนาคารแห่งประเทศไทยต้องเข้ามาแทรกแซง (ธนาคารแห่งประเทศไทย, ๒๕๔๐ : ๒๗) เพื่อปกป้องอัตราแลกเปลี่ยน ทำให้ทุนสำรองเงินตราต่างประเทศลดลงมาก จนกระทั่งมีจำนวนน้อยกว่าหนี้ต่างประเทศระยะสั้นที่ถูกเรียกคืน ประเทศไทยจะหมดขีดความสามารถในการชำระหนี้ต่างประเทศ

ในที่สุดกระทรวงการคลังและธนาคารแห่งประเทศไทยก็ประกาศเปลี่ยนระบบอัตราแลกเปลี่ยนเป็นแบบลอยตัวภายใต้การจัดการ (managed float) เมื่อวันที่ ๒ กรกฎาคม ๒๕๔๐ ประกอบกับค่าเงินบาทที่ผันผวนอย่างต่อเนื่อง บริษัทจัดอันดับความน่าเชื่อถือประกาศปรับลดอันดับความน่าเชื่อถือตราสารหนี้และเงินฝากสกุลเงินตราต่างประเทศของสถาบันการเงินไทย ทำให้ค่าเงินบาทอ่อนลง เงินทุนต่างประเทศไหลออกจากประเทศอย่างต่อเนื่องตลอดจนภาวะเศรษฐกิจที่ซบเซา ส่งผลให้เกิดความไม่มั่นใจระบบสถาบันการเงินไทย ผู้ฝากเงินและเจ้าหน้าที่ในประเทศและต่างประเทศถอนเงินฝากและเรียกหนี้คืนจากสถาบันการเงินไทย สถาบันการเงินบางแห่งมีปัญหาจนต้องถูกสั่งปิดกิจการ ในที่สุดทางการต้องขอความช่วยเหลือจากกองทุนการเงินระหว่างประเทศ (International Monetary Fund) หรือ IMF เมื่อวันที่ ๑๔ สิงหาคม ๒๕๔๐ โดยประเทศไทยต้องปฏิบัติตามเงื่อนไขของกองทุนการเงินระหว่างประเทศอย่างเคร่งครัด เช่น เพิ่มอัตราดอกเบี้ย เพิ่มมาตรฐานสถาบันการเงินในระบบ เป็นต้น

แม้ว่าประเทศไทยจะปฏิบัติตามเงื่อนไขของกองทุนการเงินระหว่างประเทศแต่วิกฤตการณ์ทางเศรษฐกิจก็ยังไม่สามารถแก้ไขได้ทันที และได้ส่งผลกระทบไปยังประเทศในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ทำให้เศรษฐกิจของประเทศซบเซากว่าที่คาดการณ์ไว้ ธุรกิจจำนวนมากต้องปิดกิจการและเลิกจ้างงาน การใช้จ่ายในประเทศก็ลดลง หนี้ที่ไม่ก่อให้เกิดรายได้ หรือเอ็นพีแอล ของสถาบันการเงินเพิ่มขึ้นเรื่อยๆ เพราะเศรษฐกิจของประเทศซบเซาและกระทรวงการคลังใช้นโยบาย

อัตราดอกเบี้ยสูง สถาบันการเงินจึงเข้มงวดกับการปล่อยสินเชื่อทำให้ธุรกิจขาดสภาพคล่องและขาดทุนเป็นจำนวนมาก

รัฐบาลได้มีมาตรการเพื่อแก้ไขปัญหาเศรษฐกิจโดยเฉพาะธุรกิจที่ได้รับผลกระทบมาก เช่น ธุรกิจอสังหาริมทรัพย์ ทางการได้จัดตั้งองค์การบริหารสินเชื่ออสังหาริมทรัพย์ (อบส.) เมื่อวันที่ ๑ มี.ค. ๔๐ เพื่อรับซื้อหนี้สินอสังหาริมทรัพย์จากสถาบันการเงิน

ส่วนการแก้ไขปัญหาสถาบันการเงิน รัฐบาลได้จัดตั้งหน่วยงานขึ้นใหม่เพื่อแก้ปัญหาสถาบันการเงิน ได้แก่ องค์การเพื่อการปฏิรูประบบสถาบันการเงิน (ปรส.) เมื่อเดือนตุลาคม ๒๕๔๐ จุดประสงค์เพื่อพิจารณาแผนฟื้นฟูกิจการของบริษัทเงินทุนหลักทรัพย์ที่ถูกสั่งปิดกิจการ ดำเนินการชำระบัญชีบริษัทที่ไม่สามารถฟื้นฟูกิจการได้ จัดประเภทและขั้นตอนการจัดการสินทรัพย์รวมทั้งเปิดประมูลสินทรัพย์ ตลอดจนจัดตั้งองค์การบริหารสินทรัพย์สถาบันการเงิน (บบส.) เมื่อเดือนพฤศจิกายน ๒๕๔๐ จุดประสงค์เพื่อเข้าร่วมประมูลซื้อสินทรัพย์ด้วยคุณภาพของสถาบันการเงินที่ถูกสั่งปิดกิจการทั้ง ๕๖ แห่ง และบริหารสินทรัพย์เหล่านั้น

นอกจากนี้รัฐบาลยังมีนโยบายให้บริษัทเงินทุนขนาดใหญ่ปรับตัวเป็นซูเปอร์ไฟแนนซ์ (Super Finance) เพื่อจะได้ขยายขอบเขตการประกอบธุรกิจได้มากขึ้น เช่น ขออนุญาตทำธุรกิจด้านการค้าเงินตราต่างประเทศ แต่ได้เปลี่ยนนโยบายใหม่ให้บริษัทเงินทุนที่ดำเนินการควบรวมกิจการตั้งแต่ ๕ แห่ง สามารถขออนุญาตจัดตั้งธนาคารที่จำกัดขอบเขต (Restricted Bank)

ปัญหาเศรษฐกิจที่สำคัญอีกปัญหาก็คือปัญหานี้ที่ไม่ก่อให้เกิดรายได้ เป็นปัญหาที่สืบเนื่องมาจากวิกฤตการณ์ทางเศรษฐกิจ โดยเฉพาะหนี้ไม่ก่อให้เกิดรายได้ของสถาบันการเงินเพิ่มสูงขึ้นเรื่อยๆ นับแต่เกิดวิกฤตการณ์ หนี้ไม่ก่อให้เกิดรายได้หรือ Non – performing loans (NPL) ตามความหมายของธนาคารแห่งประเทศไทย หมายถึง สินเชื่อที่ค้างชำระเงินต้นหรือดอกเบี้ย เป็นระยะเวลาเกินกว่า ๓ เดือน ชัยยุทธ ปัญญาสวัสดิ์สุทธิ์ (๒๕๔๓ : ๗๕) ได้ให้ความเห็นเรื่องนี้ที่ไม่ก่อให้เกิดรายได้ว่า เศรษฐกิจที่หดตัวและรัฐบาลใช้นโยบายอัตราดอกเบี้ยสูง รวมทั้งสถาบันการเงินระมัดระวังการปล่อยสินเชื่อทำให้ธุรกิจต่างๆขาดทุนเป็นจำนวนมากไม่สามารถชำระหนี้ได้ตามกำหนด เอ็นพีแอลของสถาบันการเงินต่างๆจึงได้เพิ่มขึ้นเรื่อยๆ

ในช่วงเวลาดังกล่าวมีการเปลี่ยนแปลงทางเศรษฐกิจจึงมีคำที่เกิดขึ้นใหม่เพื่อใช้บอกสภาพเศรษฐกิจ เช่น ภาวะเศรษฐกิจฟองสบู่ล่มสลาย ก็เกิดคำว่า “ฟองสบู่แตก” เศรษฐกิจไทย

ต้องประสบกับภาวะชะงักงัน ก็เกิดคำว่า "เศรษฐกิจซาลง " เมื่อรัฐบาลต้องขอความช่วยเหลือจากกองทุนการเงินระหว่างประเทศ หรือ ไอเอ็มเอฟ โดยประเทศไทยต้องปฏิบัติตามเงื่อนไขของไอเอ็มเอฟอย่างเคร่งครัด ทำให้ประชาชนส่วนใหญ่ได้รับผลกระทบอย่างหลีกเลี่ยงไม่ได้จากมาตรการแก้ปัญหาเศรษฐกิจ ก็เกิดคำว่า "ยุคไอเอ็มเอฟ" วิกฤตการณ์ทางเศรษฐกิจที่เกิดขึ้นในประเทศไทยได้ส่งผลกระทบไปยังประเทศอื่นๆในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้เกิดคำว่า ดัมย๋ากุ้ง ไครซิส นอกจากนี้หน่วยงานที่จัดตั้งขึ้นใหม่ก็ทำให้เกิดการใช้คำย่อ เช่น พรส. หรือองค์การเพื่อการปฏิรูปสถาบันการเงิน บบส. หรือองค์การบริหารสินทรัพย์สถาบันการเงิน เป็นต้น ตลอดจนใช้คำภาษาอังกฤษ เช่น good bank superfinance จากตัวอย่างย่อมนแสดงให้เห็นว่าเมื่อภาวะเศรษฐกิจเปลี่ยนแปลง สังคมก็ได้รับผลกระทบด้วย จึงมีคำศัพท์ที่ใช้ถ่ายทอดเหตุการณ์และสภาพสังคมในขณะนั้นๆ สามารถแบ่งคำศัพท์ออกเป็น ๒ ลักษณะ ได้แก่

๕.๒.๑. คำศัพท์ที่แสดงสภาพเศรษฐกิจ

คำศัพท์หรือถ้อยคำที่ใช้เพื่อแสดงสภาพเศรษฐกิจและปัญหาเศรษฐกิจภายหลังเกิดวิกฤตการณ์ทางเศรษฐกิจ เป็นคำที่แสดงให้เห็นสภาพเศรษฐกิจในแง่ลบและมักเป็นถ้อยคำที่ติดปากคนทั่วไป เช่น ฟองสบู่แตก เผาจริง เป็นต้น

ตัวอย่าง

รศ.ดร.กิตติ กล่าวอีกว่า ภาวะเศรษฐกิจในขณะนี้ต้องเผชิญคือปัญหาเงินเฟ้อที่เกิดจากทั้งความต้องการสูงและราคาต้นทุนการผลิตที่เพิ่มขึ้นขณะเดียวกันยังต้องเผชิญกับปัญหาเงินฝืดอีกด้วยขณะที่ปัญหาเศรษฐกิจครั้งนี้ยังหาจุดต่ำสุด(Bottom) ไม่เจอ

(วัฏจักรรายวัน ๒๐ ส.ค. ๕๐ น.๑๒)

จุดต่ำสุด มาจากคำว่า "bottom" ซึ่งผู้เขียนข่าวได้เขียนความหมายกำกับไว้ว่า จุดต่ำสุด ในที่นี้หมายถึงช่วงเวลาทีภาวะเศรษฐกิจไทยจะตกต่ำลงมากที่สุด ภายหลังจากเกิดวิกฤตการณ์ทางเศรษฐกิจ

นายประชัย เลี่ยวไพรัตน์ ประธานเจ้าหน้าที่บริหารบริษัทอุตสาหกรรมปิโตร เคมี กัลไทย จำกัด (มหาชน) หรือทีพีไอ เปิดเผยถึงกรณีที่เจ้าหน้าที่ธนาคารแห่งประเทศไทย (แบงก์ชาติ)มีนโยบายให้ธนาคารพาณิชย์ขึ้นดอกเบี้ยเงินกู้ระยะสั้นเพื่อรักษาค่าเงินบาท ถือว่าเป็นการทำลายระบบเศรษฐกิจโดยตรงเพราะจะส่งผลให้เกิดการขาดสภาพคล่องทางการเงินหรือเกิดภาวะเงินฝืด ขณะเดียวกันการที่อัตราดอกเบี้ยเงินกู้สูงขึ้น ก็ส่งผลให้มีการลงทุนน้อยลงเพราะต้นทุนการผลิตจะสูงขึ้นตามไปด้วย

(ผู้จัดการรายวัน ๑๕ ก.พ. ๕๐ น.๑๓)

ภาวะเงินฝืด คำว่า "เงินฝืด" เป็นศัพท์บัญญัติของคำว่า "deflation" หมายถึง ภาวะทางเศรษฐกิจที่ปริมาณเงินหมุนเวียนในประเทศมีน้อย การใช้จ่ายน้อยลง ทำให้ราคาสินค้าลดลง (ราชบัณฑิตยสถาน, ๒๕๓๑ : ๒๐) วิกฤตการณ์ทางเศรษฐกิจได้ส่งให้เกิดภาวะเงินฝืดภายในประเทศขึ้น

"เอ็มซีซี" เลียนแนวคิด "ตลาดนัดคนเคยรวย" กลุ่มเบนซ์ของหล่อเปิดธุรกิจใหม่ รับฝากขายรถยนต์ทั้งที่เป็นรถยัดจากไฟแนนซ์และสถาบันการเงินและรถที่ลูกค้าต้องการขายเพื่อนำเงินมาใช้จ่ายหมุนเวียนเสริมสภาพคล่องและลูกค้าที่ไม่สามารถผ่อนชำระต่อไปได้

(ผู้จัดการรายวัน ๒๒ ต.ค. ๕๐ น.๑๗)

ตลาดนัดคนเคยรวย ตลาดนัด เป็นสถานที่ที่ชุมนุมเพื่อซื้อขายของต่างๆซึ่งมีได้ตั้งอยู่ประจำ จัดให้มีขึ้นเฉพาะในวันที่กำหนด ส่วน "คนเคยรวย" มาจากวิกฤตการณ์ทางเศรษฐกิจ ผู้ที่เคยมีฐานะร่ำรวยต้องมีฐานะยากจนลง ในที่นี้ นำ "คนเคยรวย" มาขยาย "ตลาดนัด" หมายถึง ตลาดที่ขายสินค้าของผู้ที่เคยมีฐานะร่ำรวยโดยเจ้าของกิจการรถยนต์ยี่ห้อ เบนซ์ ย่านทองหล่อเป็นผู้ก่อตั้งตลาดสำหรับให้กลุ่มคนที่เคยมีฐานะร่ำรวย นำสิ่งของที่ได้ซื้อมาในราคาแพง เช่น รถยนต์ อัญมณี มาขายในราคาถูกเพื่อกู้ฐานะของตน

๘. โลกบัญญัติศัพท์ 'ต้มยำกุ้ง ไครซิส'

(ผู้จัดการรายวัน ๓๐ ต.ค. ๕๐ น.๑)

ต้มยำกุ้ง ไครซิส คำว่า "ต้มยำกุ้ง" นำมาขยาย "ไครซิส" (crisis) ซึ่งหมายถึงวิกฤตการณ์ ในที่นี้หมายถึง วิกฤตการณ์ทางเศรษฐกิจที่เกิดขึ้นในประเทศไทยเป็นประเทศแรกในภูมิภาคเอเชีย ได้ส่งผลกระทบไปยังประเทศอื่นๆอย่างรวดเร็ว ต้มยำกุ้งเป็นอาหารไทยที่ชาวต่างประเทศนิยมมาก จึงเป็นคำที่ใช้เรียกแทนประเทศไทย

ปรากฏการณ์โดมิโน กำลังเกิดขึ้นกับภาคธุรกิจอสังหาริมทรัพย์และกิจการเกี่ยวเนื่องอย่างชัดเจนชนิดที่ว่าหลีกเลี่ยงไม่ได้อีกแล้ว อีกด้านหนึ่งคือผู้บริโภคซึ่งถือว่าเป็นตัวแปรที่สำคัญผลต่อเนื้องที่เกิดขึ้นกับธุรกิจกลุ่มนี้มีให้เห็นอย่างชัดเจนไม่ว่าจะเป็นกลุ่มผู้ค้าวัสดุก่อสร้าง บริษัทรับเหมาก่อสร้างขนาดเล็ก สถาปนิกมัณฑนกร ไปจนถึงโชว์รูมเฟอร์นิเจอร์ที่กำลังร้างลูกค้า

(วัฏจักรรายวัน ๕ ม.ค. ๕๐ น.๘)

ปรากฏการณ์โดมิโน มาจาก “domino theory” หมายถึง ทฤษฎีทางการเมือง เช่น ประเทศหนึ่งเป็นต้นเหตุที่ทำให้ประเทศเพื่อนบ้านเกิดเหตุการณ์คล้ายคลึงกัน (The Oxford Dictionary and Thesaurus ,๑๙๙๕ : ๔๓๕) ในที่นี้หมายถึงวิกฤตการณ์ทางการเงินที่เกิดขึ้นในประเทศไทย ได้ส่งผลกระทบต่อธุรกิจอสังหาริมทรัพย์และธุรกิจอื่นที่เกี่ยวข้องกัน

ตัวอย่างโดยเฉพาะอย่างยิ่งเมื่อมีการคาดคะเนว่าเศรษฐกิจไทยในปี ๒๕๕๑ จะเป็นปีที่รุนแรงและน่าอันตรายที่สุด จนมีการกล่าวขานกันว่าเป็น **“ปีแห่งการเผาจริง”** ยิ่งทำให้การจัดงบประมาณปี ๒๕๕๒ ล้าบากยิ่งขึ้น

(กรุงเทพธุรกิจ ๒๔ ธ.ค. ๕๐ น.๒)

ปีแห่งการเผาจริง คำว่า “เผาจริง” เป็นกริยาที่จุดไฟเผาศพโดยนำดอกไม้จันทร์ รูป เทียนใส่ในไฟเผาศพ ตามปกติใช้ “เผาจริง” ในพิธีศพ ในที่นี้นำ “เผาจริง” มาขยาย “ปี” เพื่อแสดงให้เห็นถึงผลกระทบทางเศรษฐกิจและสังคมเด่นชัดขึ้น หมายถึง ปีที่ประชาชนส่วนใหญ่ได้รับผลกระทบรุนแรงมากที่สุดจากภาวะเศรษฐกิจตกต่ำ

วีรพงษ์ รามางกูร ร่วมประชุมตัวแทนแบงก์โลกไอเอ็มเอฟวาง ๖ กรอบแก้ปัญหาวิกฤติไทยมุ่งสกัดเงินไหลออกให้อยู่เพื่อเรียกความเชื่อมั่นเตรียมแยก**ไฟแนนซ์**เน่าออกจากของดี โดยตั้งองค์กรขึ้นมารับผิดชอบพร้อมเร่งแก้ปัญหาขาดดุลบัญชีเดินสะพัดให้ได้โดยเร็วที่สุด

(กรุงเทพธุรกิจ ๒๐ ก.ย. ๕๐ น.๑)

ไฟแนนซ์เน่า คำว่า “เน่า” นำมาขยาย “ไฟแนนซ์” (finance) ในที่นี้หมายถึงบริษัทเงินทุนหลักทรัพย์หรือไฟแนนซ์ที่มีปัญหาขาดสภาพคล่องและหนี้ที่ไม่ก่อให้เกิดรายได้

JBRI ได้ปรับเรตติ้งจาก AA- เป็นAA+ โดยให้เหตุผลว่าเศรษฐกิจของประเทศไทยชะลอตัวและกำลังเข้าสู่**ภาวะฟองสบู่แตก**เหมือนญี่ปุ่นที่ประสบมาแล้วเมื่อปี ๒๕๓๓ โดยเริ่มต้นจากอสังหาริมทรัพย์และตลาดหุ้นที่บูมสุดขีดก่อนที่จะตกต่ำลงมาเป็นระยะเวลานาน

(ผู้จัดการรายวัน ๑๘ มิ.ย. ๕๐ น.๒๗)

ภาวะฟองสบู่แตก มาจากภาวะเศรษฐกิจฟองสบู่ที่ประสบปัญหาขั้นรุนแรง คำว่า “เศรษฐกิจฟองสบู่” หมายถึง เศรษฐกิจที่มีอัตราการเจริญเติบโตของ GNP หรือผลิตภัณฑ์มวลรวมประชาชาติอยู่ในระดับสูงแต่ขาดการพัฒนาด้านการผลิตอย่างแท้จริง ดังนั้นอัตราการเจริญเติบโตของ GNP จึงปรากฏเพียงระยะเวลาหนึ่ง หลังจากนั้นภาวะเศรษฐกิจดังกล่าวก็จะหายไป และปัญหา

ต่างๆก็จะปรากฏขึ้น ต้องใช้เวลานานเพื่อแก้ปัญหาเศรษฐกิจ เมื่อภาวะเศรษฐกิจฟองสบู่หายไปก็เกิดวิกฤตการณ์ทางเศรษฐกิจ ทำให้ประชาชนส่วนใหญ่ได้รับความเดือดร้อน ธุรกิจจำนวนมากต้องปิดกิจการและมีคนตกงานเพิ่มมากขึ้น

เอ็ม.ซี.ซี เปิดทางรอดในภาวะเศรษฐกิจยุคดอคอมโดดจับกลุ่มลูกค้ารถยนต์เบนซ์มือสอง วางเงื่อนไขพิเศษสำหรับลูกค้ารถยนต์เบนซ์มือสองทั้งการลดราคาจากปกติ ๕๐,๐๐๐ - ๑๐๐,๐๐๐ บาท และลดค่าบริการและอะไหล่ ๑๕% ตลอดอายุการใช้งาน

(ผู้จัดการรายวัน ๗ มี.ค. ๔๐ น.๑๕)

ภาวะเศรษฐกิจยุคดอคอม คำว่า "ยุคดอคอม" ขยาย "ภาวะเศรษฐกิจ" ในที่นี้หมายถึง ภาวะเศรษฐกิจที่ซบเซาหลังจากเกิดวิกฤตการณ์ทางเศรษฐกิจ ประชาชนส่วนใหญ่ได้รับผลกระทบอย่างหลีกเลี่ยงไม่ได้ สินค้าอุปโภคและบริโภคราคาแพงขึ้น ฉะนั้นประชาชนส่วนใหญ่จึงจำเป็นต้องประหยัดค่าใช้จ่ายทุกๆด้านเพื่อความอยู่รอด

มรสุมเศรษฐกิจระลอกตลาดไวน์

(ประชาชาติธุรกิจ ๑๗ - ๒๐ เม.ย. ๔๐ น.๒๙)

มรสุมเศรษฐกิจ คำว่า "มรสุม" นำมาขยาย "เศรษฐกิจ" ในที่นี้หมายถึงสภาพเศรษฐกิจไทยที่ปั่นป่วนหลังเกิดวิกฤตการณ์ทางเศรษฐกิจ

ผลกระทบจากวิกฤตเศรษฐกิจส่งผลต่อเนื่องให้ผู้ผลิตสินค้า "ละเมียดลิขสิทธิ์" มากขึ้น โดยพบว่าในช่วง ๖ เดือนแรกมีการจับกุมได้ถึง ๔๐๐ ราย ได้ของกลาง ๖.๒ แสนชิ้น ส่วนใหญ่เป็นเสื้อผ้า เครื่องหนัง และนาฬิกา อธิบดีกรมทรัพย์สินทางปัญญาอมรับเศรษฐกิจยุค "ไอเอ็มเอฟ" เป็นตัวกระตุ้นให้พฤติกรรมของผู้บริโภคเปลี่ยนไปซื้อของถูก

(กรุงเทพธุรกิจ ๑๕ ก.ค. ๔๑ น.๑)

ยุค IMF คำว่า "IMF" เป็นอักษรย่อของ International Monetary Fund หรือ กองทุนการเงินระหว่างประเทศ ไอเอ็มเอฟเป็นหน่วยงานระหว่างประเทศ ซึ่งทำหน้าที่ดูแลระบบการเงินและช่วยเหลือประเทศที่ประสบปัญหาทางการเงิน ในที่นี้นำ "IMF" ซึ่งเป็นชื่อหน่วยงานมาขยาย "ยุค" "ยุคIMF" หมายถึง ช่วงเวลาปัจจุบันซึ่งเกิดวิกฤตการณ์ทางเศรษฐกิจ ประเทศไทยต้องกู้ยืมเงินจำนวนมากจากกองทุนการเงินระหว่างประเทศหรือไอเอ็มเอฟ และต้องปฏิบัติตามเงื่อนไขของไอเอ็มเอฟอย่างเคร่งครัด ประชาชนส่วนใหญ่ต่างก็ได้รับผลกระทบอย่างหลีกเลี่ยงไม่ได้ ธุรกิจจำนวนมากต้องปิดกิจการและ ประชาชนจำนวนมากตกงาน

การที่เศรษฐกิจของประเทศไทยเกิดปัญหาในปัจจุบันจนส่งผลให้ดัชนีปรับตัวลงอย่างต่อเนื่อง มีการเก็งกำไรค่าเงินบาทนี้ มีลักษณะคล้ายกับที่เคยเกิดในญี่ปุ่นซึ่งเรียกว่า **โรคฟองสบู่แตก** ซึ่งเขาใช้เวลาในการแก้ปัญหา ๖ - ๗ ปี ดังนั้นจึงคาดว่าในระยะสั้นนี้ไม่น่าจะแก้ไขปัญหาดังกล่าว ซึ่งทาง บงล.จีเอฟประมาณการอัตราการเติบโตของเศรษฐกิจของประเทศเพียง ๕.๔ % และขณะที่การส่งออกจะขยายตัวประมาณ ๕.๖ %

(กรุงเทพธุรกิจ ๑๘ มิ.ย. ๔๐ น.๖)

โรคฟองสบู่แตก คำว่า "โรค" ปกติใช้กับความเจ็บป่วย นำมาขยายภาวะ "ฟองสบู่แตก" ในที่นี้หมายถึงภาวะเศรษฐกิจแบบฟองบู่ประสบปัญหาขั้นวิกฤติ

สำนักข่าวเอพี - ดาวโจนส์ รายงานว่าเมื่อไม่นานมานี้ไอเอ็มเอฟได้วิพากษ์วิจารณ์ผู้กำหนดนโยบายของไทยโดยกล่าวว่าพวกเขาซักช้าในการดำเนินการแก้ไขเศรษฐกิจของประเทศไทยจนกระทั่งต้องตักอับในวิกฤติการณ์ นอกจากนี้ยังระบุด้วยว่าประเทศไทยเป็นผู้เริ่มแพร่ **โรคระบาดเงินตรา** ซึ่งแผ่ล้าไปยังประเทศเอเชียอาคเนย์อื่นๆ

(ผู้จัดการรายวัน ๒๐ - ๒๑ ก.ย. ๔๐ น.๔)

โรคระบาดเงินตรา คำว่า "โรคระบาด" นำมาขยาย "เงินตรา" ในที่นี้หมายถึง วิกฤติการณ์ทางเศรษฐกิจที่เกิดขึ้นในประเทศไทยเป็นประเทศแรก ได้ส่งผลกระทบไปยังระบบการเงินของประเทศต่างๆในภูมิภาคเอเชีย

หลังจากวันที่ ๒ กรกฎาคม ๒๕๔๐ เป็นต้นมาระบบการค้าขายในประเทศไทยเริ่มปัญหาการลัดวงจร การซื้อขายสินค้าไม่มีการให้เครดิตหรือความไว้วางใจทางการค้าการเงินระหว่างกัน ผู้ผลิตไม่เชื่อยี่ปั้ว ยี่ปั้วไม่เชื่อซัพพลายเออร์ ผู้ขายชิ้นส่วนไม่เชื่อผู้ผลิตสินค้าสำเร็จรูปธนาคารไม่เชื่อเครดิตลูกค้าเงินกู้ ฯลฯ และหากรัฐบาลไม่สามารถแก้ไขสถานการณ์ให้ระบบสินเชื่อประเภท working capital กลับเข้าสู่สถานการณ์ปกติได้ในเวลาอันรวดเร็วจะทำให้เกิดปัญหาโยงใยที่นำไปสู่ **"วงจรอุบาทว์"** นั่นก็คือการหดตัวอย่างรวดเร็วและต่อเนื่องของเศรษฐกิจไทยได้ในที่สุด

(กรุงเทพธุรกิจ ๑ ก.ย. ๔๑ น.๒๓)

วงจรอุบาทว์ คำว่า "อุบาทว์" หมายถึง ไม่เป็นมงคล นำมาขยาย "วงจร" ในที่นี้หมายถึง ภาวะเศรษฐกิจที่ถดถอยส่งผลกระทบต่อเนื่องไปยังธุรกิจอื่นๆ ทำให้เกิดปัญหาเศรษฐกิจตามมา

กรรมการผู้จัดการ กล่าวต่อว่าสำหรับกลยุทธ์การพัฒนาธุรกิจให้สามารถอยู่รอดและมั่นคงได้ในตลาดช่วงเศรษฐกิจขาลงเช่นนี้จำเป็นต้องกระตุ้นตลาดให้มีการขายสินค้าเพิ่มมากขึ้น ด้วยการจัดกิจกรรมส่งเสริมการขายด้วยการใช้งบประมาณที่มีประสิทธิภาพและคุ้มค่าที่สุด

(กรุงเทพธุรกิจ ๔ ส.ค. ๔๐ น.๑๓)

เศรษฐกิจขาลง คำว่า "ขาลง" ปกติใช้กับการเดินทาง นำมาขยาย "เศรษฐกิจ" ในที่นี้หมายถึงภาวะเศรษฐกิจที่มีแนวโน้มเติบโตลดต่ำลง

ศูนย์วิจัยกสิกรไทยกล่าวว่าผลการดำเนินงานในไตรมาสแรกปีนี้ ได้สะท้อนภาพปัญหาเศรษฐกิจที่ชัดเจน นำมาซึ่งการทบทวนการคาดคะเนแนวโน้มผลประกอบการทั้งปี ๒๕๔๐ ใหม่กว่ากำไรสุทธิของธนาคารไทยทั้งระบบในปีนี้อาจจะลดลงจากปีที่แล้วประมาณ ๕ % อาจจะเป็นการมองในแง่บวกเกินไปโดยคาดไม่ถึง นอกจากนี้ปัญหาหนี้เสียในระบบการเงินแล้วยังจะถูกผลกระทบกระหน่ำซ้ำจากด้านจิตวิทยาความไม่เชื่อมั่นของนักลงทุนในตลาดหลักทรัพย์ฯ

(วิจัยกรรายวัน ๒ มิ.ย. ๔๐ น.๑๑)

หนี้เสีย แปลมาจากคำว่า bad debt หมายถึง หนี้ที่ครบกำหนดชำระเงินแต่ไม่สามารถเรียกเก็บได้ (๑ : ๒๙)

นอกจากนั้นยังเป็นที่น่าสังเกตว่าตัวเลขหนี้ที่ไม่ก่อให้เกิดรายได้ (Non – Performing Loans) ของไฟแนนซ์ก็ได้ปรับตัวเพิ่มขึ้น โดยขณะนี้อยู่ที่ระดับ ๙% ซึ่งอาจจะส่งผลให้มูดีส์มีการปรับลดเครดิตลงตามที่ประมาณการไว้

(กรุงเทพธุรกิจ ๒๘ ก.พ. ๔๐ น.๒๙)

หนี้ที่ไม่ก่อให้เกิดรายได้ มาจากคำว่า "Non – Performing Loans " หรือ NPL หมายถึงหนี้หรือสินเชื่อซึ่งผู้กู้ไม่ปฏิบัติตามเงื่อนไขการกู้ เช่น ไม่ชำระเงินต้นและดอกเบี้ยตามสัญญา (ม.ร.ว.สฤษดิคุณ กิตติยากร, ๒๕๔๐ : ๒๓๘)

อย่างไรก็ตามรายงานข่าวระบุว่าในที่ประชุมพรรคกิจสังคมนายมนตรี พงษ์พาณิชย์ หัวหน้าพรรคกิจสังคม ได้แจ้งต่อลูกพรรคว่าหลังวันที่ ๒๑ ส.ค. ซึ่งเป็นวันลงนามสัญญากับไอเอ็มเอฟจะมีการลงโทษผู้บริหารไฟแนนซ์และผู้ที่เกี่ยวข้องกับการปล่อยให้เกิดปัญหาหนี้เน่า

(ผู้จัดการรายวัน ๒๐ ส.ค. ๔๐ น. ๒๓)

หนี้เน่า คำว่า "เน่า" นำมาขยาย "หนี้" ในที่นี้หมายถึง หนี้ที่ไม่ก่อให้เกิดรายได้หรือหนี้เสีย

อย่างไรก็ตามปัญหาโอเวอร์ซัพพลายก็ยังมีอยู่ต่อไปเพราะปัจจุบันมีพื้นที่อาคารสำนักงานจำนวนมากรวมทั้งในปีหน้าจะมีพื้นที่อาคารสำนักงานที่อยู่ระหว่างการก่อสร้างและจะก่อสร้างแล้วเสร็จในปีหน้าอีกประมาณ ๖๓๐,๐๐๐ ตารางเมตรเฉพาะในเขตซีบีดีซึ่งปัญหาดังกล่าวจะคลี่คลายและเข้าสู่ภาวะสมดุลต้องใช้เวลาอย่างน้อย ๓ - ๔ ปีข้างหน้า

(ผู้จัดการรายวัน ๑๒-๑๓ ธ.ค. ๕๑ น.๕)

โอเวอร์ซัพพลาย มาจากคำว่า "oversupply" ในที่นี้หมายถึง พื้นที่อาคารสำนักงานมีจำนวนมากกว่าความต้องการของผู้บริโภค

ขณะที่นายบัณฑิต ล่ำซำ ประธานสมาคมธนาคารไทยมองว่าหากไม่สามารถแก้ปัญหาหนี้ไม่ก่อให้เกิดรายได้ลุกลวงโอกาสที่เศรษฐกิจฟื้นตัวย่อมลดน้อยลงและที่น่าเป็นห่วงคือการเพิ่มขึ้นของ NPLs เทียม (Strategic NPLs)

(กรุงเทพธุรกิจ ๒๗ มิ.ย. ๕๑ น.๕)

NPLs เทียม (Strategic NPLs) คำว่า "เทียม" นำมาขยาย "NPLs" ในที่นี้หมายถึง หนี้เสียหรือหนี้สูญซึ่งมาจากลูกหนี้ที่ตั้งใจไม่ชำระหนี้คืนเพราะต้องการจะให้เป็นหนี้สูญทั้งที่สามารถชำระหนี้คืนสถาบันการเงินได้ เป็นปัญหาสำคัญที่สถาบันการเงินกำลังประสบอยู่

๕.๒.๒ คำศัพท์ที่แสดงการแก้ไขปัญหาเศรษฐกิจ

มาตรการแก้ไขปัญหาเศรษฐกิจทำให้เกิดคำศัพท์ใหม่ๆอีกกลุ่มหนึ่ง เมื่อธนาคารแห่งประเทศไทยให้เงินทุนสำรองระหว่างประเทศจำนวนมากเพื่อปกป้องค่าเงินบาทจากการแข็งค่าไร ทำให้ต้องเปลี่ยนแปลงระบบอัตราแลกเปลี่ยนเป็นแบบลอยตัว (managed float) และต้องขอความช่วยเหลือทั้งด้านการเงินและวิชาการจากกองทุนการเงินระหว่างประเทศหรือไอเอ็มเอฟ ประเทศไทยต้องปฏิบัติตามเงื่อนไขของไอเอ็มเอฟอย่างเคร่งครัด

ปัญหาสถาบันการเงินเป็นปัญหาเศรษฐกิจที่สำคัญ รัฐบาลพยายามเร่งแก้ไขปัญหา เช่นจัดตั้งหน่วยงานใหม่เพื่อแก้ไขปัญหาสถาบันการเงิน นอกจากนี้ปัญหาหนี้ที่ไม่ก่อให้เกิดรายได้ก็เป็นอีกปัญหาที่สำคัญมาก มาตรการแก้ไขปัญหานี้ที่ไม่ก่อให้เกิดรายได้ เช่น การปรับโครงสร้างหนี้ เพื่อมิให้ลูกหนี้ต้องล้มละลาย เป็นต้น

ในข่าวเศรษฐกิจมีคำศัพท์ภาษาอังกฤษที่เป็นศัพท์เฉพาะทาง (technical term) จากการเก็บข้อมูล พบว่าบางคำไม่เคยปรากฏใช้ก่อนหน้าเกิดวิกฤตการณ์ทางเศรษฐกิจ เช่น ซุปเปอร์ไฟแนนซ์ (superfinance) รวมทั้งคำย่อของหน่วยงานที่จัดตั้งใหม่ เช่น ปรส.
ตัวอย่าง

โดยขณะนี้ทางการกำลังอยู่ในระหว่างการศึกษาให้สินทรัพย์ด้อยคุณภาพโอนไปให้ AMC ได้สิทธิยกเว้น ไม่ให้มีการตั้งสำรองหนี้ต่ำกว่ามาตรฐานตามที่ทางการกำหนด รวมทั้งให้ทางการกำลังพิจารณายกเว้นภาษีในการโอนสินทรัพย์ด้อยคุณภาพดังกล่าวด้วย

(กรุงเทพธุรกิจ ๓๑ ก.ค. ๔๑ น.๔)

AMC เป็นอักษรย่อของคำว่า Asset Management Corporation หรือ บริษัทบริหารสินทรัพย์ สถาบันการเงิน จัดตั้งเมื่อเดือนพฤศจิกายน ๒๕๔๐ มีจุดประสงค์เพื่อเข้าร่วมประมูลซื้อสินทรัพย์ด้อยคุณภาพของบริษัทเงินทุนหลักทรัพย์ที่ถูกสั่งปิดกิจการ บบส.ทำหน้าที่เป็นผู้ซื้อขายสุดท้ายและบริหารสินทรัพย์เหล่านั้น (ธนาคารแห่งประเทศไทย, ๒๕๔๐ : ๘๐)

ทั้งนี้บรรดาผู้ประกอบการสถาบันการเงินทั้ง ๕๘ แห่ง ยอมรับสภาพในการที่จะให้มีการจัดตั้งสถาบันบริหารสินทรัพย์ดี (Good Bank) และสถาบันบริหารสินทรัพย์ด้อยคุณภาพหรือสินทรัพย์เน่าเสีย (Bad Bank) แต่ที่ผ่านมา ธปท.แม้ว่าจะมีความพยายามในการแก้ไขปัญหาแต่เป็นมาตรการที่ดำเนินการแก้ไขผิดพลาดมาตลอด

(กรุงเทพธุรกิจ ๖ ต.ค. ๔๐ น.๒๐)

Good Bank หมายถึง สถาบันการเงินที่บริหารสินทรัพย์ที่มีคุณภาพ ต่อมาคณะรัฐมนตรีได้อนุมัติให้จัดตั้งธนาคารรัตนสิน เมื่อวันที่ ๒๑ สิงหาคม ๒๕๔๑ ตามที่กระทรวงการคลังเสนอ จุดประสงค์ก็เพื่อเข้าร่วมประมูลซื้อสินทรัพย์คุณภาพดีของบริษัทเงินทุนที่ถูกปิดกิจการมาบริหาร โดยระยะแรกจะดำเนินงานในลักษณะธนาคารของรัฐและจากนั้นจะนำหุ้นออกจำหน่ายให้แก่ประชาชนและนักลงทุนต่างชาติภายหลัง ส่วนคำว่า Bad Bank เป็นสถาบันที่บริหารสินทรัพย์ด้อยคุณภาพ ต่อมาคณะรัฐมนตรีได้จัดตั้งองค์การบริหารสินทรัพย์สถาบันการเงินหรือ บบส. จุดประสงค์เพื่อบริหารสินทรัพย์ด้อยคุณภาพของสถาบันการเงินที่ถูกสั่งปิดกิจการ

นอกจากนี้ ธปท.มีการพิจารณาว่าจะให้บาง.สามารถทำธุรกิจธนาคารพาณิชย์ได้ในขอบเขตที่จำกัด โดยให้ดำเนินธุรกิจการค้าและเงินตราต่างประเทศและเปิดสมุดเงินฝากออมทรัพย์ได้ ยกเว้นด้านการเปิดบัญชีกระแสรายวัน หรือบัญชีเช็ค ซึ่งในส่วนของ

เกณฑ์การอนุญาตให้บง.ประกอบธุรกิจเพิ่มเติมที่ ธปท.เคยออกประกาศเมื่อช่วงที่ผ่านมา จะมีการยกเลิกประกาศดังกล่าวและในส่วนของ บง.ที่จะขอเป็นซูเปอร์ไฟแนนซ์ยกเลิกด้วย โดยให้ทำ Restricted Bank แทน

(วัฏจักรรายวัน ๒๕ ก.ย. ๕๑ น.๑)

Restricted Bank เป็นนโยบายของทางการที่ต้องการให้บริษัทเงินทุนที่ควมรวมกิจการตั้งแต่ ๕ แห่ง สามารถยื่นคำขออนุญาตจัดตั้งธนาคารพาณิชย์ และทำธุรกิจได้เหมือนธนาคารพาณิชย์ทั่วไป ยกเว้นการรับฝากเงินประเภททองคำที่เบิกถอนโดยใช้เช็ค (ธนาคารแห่งประเทศไทย, ๒๕๕๑ : ๘๐)

ทั้งนี้เงินกู้ SAL นั้นเป็นการสนับสนุนเงินทุนของธนาคารเพื่อการพัฒนาเอเชีย (ADB) จำนวน ๑,๒๐๐ ล้านดอลลาร์สหรัฐและธนาคารโลก (เวิลด์แบงก์) จำนวน ๑,๕๐๐ ล้านดอลลาร์สหรัฐซึ่งอยู่ภายใต้โปรแกรมกองทุนการเงินระหว่างประเทศ (IMF) จำนวน ๑๗.๒ พันล้านเหรียญสหรัฐ

(ผู้จัดการรายวัน ๑๘ ก.พ. ๕๑ น.๑๓)

SAL เป็นอักษรย่อของคำว่า "Structural Adjustment Loan" หมายถึง โครงการเงินกู้เพื่อปรับโครงสร้างทางเศรษฐกิจ เป็นเงินกู้ของธนาคารโลกและธนาคารเพื่อการพัฒนาเอเชีย จุดประสงค์ของการปล่อยกู้เพื่อแก้ไขปัญหาเศรษฐกิจของไทย แก้ไขปรับปรุงระบบการเงิน การปรับปรุงการบริหาร เพิ่มประสิทธิภาพของธุรกิจ และเพิ่มความช่วยเหลือทางด้านสังคมโดยเฉพาะบรรเทาปัญหาผลกระทบจากวิกฤตการณ์ทางเศรษฐกิจต่อผู้มีรายได้น้อยและด้อยโอกาส (ธนาคารแห่งประเทศไทย, ๒๕๕๐ : ๘๓)

นายอโณทัย เตชะมนต์กุล กรรมการและผู้จัดการทั่วไป บริษัทเงินทุนอุตสาหกรรมแห่งประเทศไทย (ไอเอฟซีที) เปิดเผย "ฐานเศรษฐกิจ" ว่านโยบายที่รัฐบาลต้องการสนับสนุนธุรกิจขนาดกลางและขนาดย่อม (Small and Medium Sized Enterprises หรือ SMEs) นั้น ไอเอฟซีทีพร้อมที่จะเป็นกลไกหนึ่งในการส่งเสริมเนื่องจากเชื่อว่าจะสามารถช่วยฟื้นฟูเศรษฐกิจของประเทศที่กำลังตกต่ำนับตั้งแต่การประกาศใช้นโยบายเงินบาทลอยตัวของรัฐบาลชุดที่ผ่านมา

(ฐานเศรษฐกิจ ๒๙ พ.ย. - ๒ ธ.ค. ๕๑ น.๑)

SMEs เป็นอักษรย่อของคำว่า "Small and Medium Sized Enterprises" หมายถึง ธุรกิจขนาดกลางและขนาดย่อม ในที่นี้ "SMEs" เป็นนโยบายของรัฐบาลที่ต้องการส่งเสริมธุรกิจขนาดกลางและขนาดย่อมหลังจากเกิดวิกฤตการณ์ทางเศรษฐกิจ

สำหรับธุรกิจเงินทุนที่ต้องการรวมกิจการแต่มีสินทรัพย์ไม่ถึงเกณฑ์กำหนดคือ ๑๕,๐๐๐ ล้านบาทหรือที่เรียกว่า **ซูเปอร์ไฟแนนซ์** ทางกรมจะมีมาตรการจูงใจให้เกิดการควบกิจการกันโดยการขยายขอบเขตการดำเนินธุรกิจให้กว้างขวางมากขึ้น

(ผู้จัดการรายวัน ๑๐ มิ.ย. ๕๐ น.๒๗)

ซูเปอร์ไฟแนนซ์ เป็นคำทับศัพท์คำว่า "superfinance" ซึ่งเป็นนโยบายของรัฐบาลที่ต้องการให้บริษัทเงินทุนขนาดใหญ่ สามารถประกอบธุรกิจได้เพิ่มขึ้น เช่น การค้าเงินตราต่างประเทศ แต่ภายหลังทางการได้เปลี่ยนนโยบายใหม่ให้บริษัทเงินทุนที่ควบรวมกิจการตั้งแต่ ๕ แห่ง สามารถขออนุญาตจัดตั้งธนาคารที่จำกัดขอบเขต (ธนาคารแห่งประเทศไทย, ๒๕๔๑ : ๘๐)

นอกจากนั้นการที่ประเทศไทยดำเนินนโยบายภายใต้**โปรแกรมไอเอ็มเอฟ**ก็จะ เป็นไปโดยความสำเร็จ และถือว่าประเทศไทยได้เริ่มต้นที่ดีแล้วด้วย ซึ่งเห็นได้จากที่ รัฐบาลได้ใช้นโยบายมาตรการเศรษฐกิจด้านมหภาคและนโยบายการเงินที่เข้มงวด

(กรุงเทพธุรกิจ ๒๐ ก.ย. ๕๐ น.๕)

โปรแกรมไอเอ็มเอฟ เป็นคำทับศัพท์คำว่า "program" และ "IMF" ในที่นี้หมายถึง มาตรการฟื้นฟูเศรษฐกิจตามกรอบของกองทุนการเงินระหว่างประเทศหรือไอเอ็มเอฟ ประเทศไทยต้องปฏิบัติตามมาตรการฟื้นฟูเศรษฐกิจของไอเอ็มเอฟอย่างเคร่งครัด นับเป็นครั้งที่สองหลังจาก ประเทศไทยเคยขอความช่วยเหลือจากไอเอ็มเอฟ ในสมัยรัฐบาลพลเอกเปรม ติณสูลานนท์ เมื่อปี พ.ศ. ๒๕๒๘

หลังจากที่ดร.ทองประกาสไว์ในงานประชุมสภาผู้ว่าการธนาคารโลกและกองทุนการเงินระหว่างประเทศที่ฮ่องกงเมื่อปลายเดือนก.ย.ว่าเมื่อวันที่ ๑๕ ต.ค. ๒๕๕๐ รัฐบาลไทยจะมี**แพ็คเกจการเงิน** ออกมาเพื่อแก้ไขปัญหาสถาบันการเงินทั้งหมดรวมทั้งจะจัดการเรื่องหนี้ของไฟแนนซ์ทั้ง ๕๘ แห่งด้วย ทำให้บรรดาเจ้าหนี้ต่างชาติเฝ้ารอวันนี้เพื่อที่จะตัดสินใจว่าจะฟ้องหรือเรียกหนี้คือหรือไม่

(ผู้จัดการรายวัน ๑๕ ต.ค.๕๐ น.๑)

แพ็คเกจการเงิน "แพ็คเกจ" เป็นคำทับศัพท์คำว่า "package" ในที่นี้หมายถึง มาตรการแก้ไขปัญหาสถาบันการเงินแบบเบ็ดเสร็จของรัฐบาล ภายหลังเกิดวิกฤตการณ์ทางเศรษฐกิจ มาตรการแก้ไขปัญหาสถาบันการเงินนี้ต้องอยู่ในกรอบของกองทุนการเงินระหว่างประเทศ

เจ้าหน้าที่ระดับสูงกระทรวงพาณิชย์ ประเทศญี่ปุ่น เปิดเผยว่าในการเดินทางไปยังประเทศญี่ปุ่นของนายธารินทร์ นิมมานเหมินท์ เมื่อหลายเดือนที่ผ่านมาเพื่อขอกู้เงิน

จาก "มียาชาวา แพลน" ซึ่งมีวัตถุประสงค์ในการปล่อยกู้อัตราดอกเบี้ยต่ำจำนวน ๓๐,๐๐๐ ล้านบาทหรือสหรัฐอเมริกาทศวรรษในประเทศในภูมิภาคเอเชียที่ประสบปัญหาทางเศรษฐกิจนั้น นายธารินทร์ได้ขอวงเงินกู้จากรัฐบาลญี่ปุ่นเป็นจำนวนเงิน ๒,๒๕๐ ล้านดอลลาร์สหรัฐเพื่อนำไปใช้สนับสนุนธุรกิจอุตสาหกรรมขนาดกลางและเล็ก (SME) และใช้ในด้านการศึกษาเพื่อนำไปสู่การฟื้นฟูทางเศรษฐกิจรวมถึงการแก้ปัญหาผลกระทบทางสังคม

(ประชาชาติธุรกิจ ๑๒ - ๑๕ พ.ย. ๔๑ น.๑๕)

มียาชาวาแพลน เป็นเงินกู้จากประเทศญี่ปุ่นที่ให้กับประเทศในเอเชียรวมทั้งประเทศไทยเพื่อเพิ่มทุนสำรองเงินตราระหว่างประเทศและนำมาใช้เพื่อแก้ไขปัญหาเศรษฐกิจและสังคม โดยนายมียาชาวา อธิบดีรัฐมนตรีของประเทศญี่ปุ่นเป็นผู้ริเริ่มแนวคิดดังกล่าว

"ศุภชัย" ยอมรับเงื่อนไขแอลโอไอ โหดทำชาติถอยหลัง ๑๐ ปี

(วัฏจักรรายวัน ๒๔ ส.ค. ๔๑ น.๑)

แอลโอไอ เป็นอักษรย่อของคำว่า letter of intent หมายถึง หนังสือแสดงเจตจำนงระหว่างผู้กู้และผู้ให้กู้ ในที่นี้ประเทศไทยขอรับความช่วยเหลือจากกองทุนการเงินระหว่างประเทศ จึงต้องทำหนังสือเพื่อชี้แจงนโยบายต่างๆก่อนเบิกเงินกู้

แหล่งข่าวรายหนึ่งให้ความเห็นว่าไม่ติดใจประเด็นที่ ปรส. ประมูลขายสินเชื่อบริษัทอยู่อาศัยได้เพียง ๔๗ % แต่ติดใจที่บริษัทเลแมนฯ เป็นหนึ่งในที่ปรึกษาของ ปรส. เป็นผู้ประมูลได้แน่นอนว่าโอกาสของบริษัทนี้ย่อมดีกว่ากลุ่มอื่น

(ประชาชาติธุรกิจ ๒๐ - ๒๓ ส.ค. ๔๑ น.๙)

ปรส. เป็นอักษรย่อที่มาจากคำว่า "องค์การเพื่อการปฏิรูประบบสถาบันการเงิน" จัดตั้งเมื่อเดือนตุลาคม พ.ศ. ๒๕๔๐ มีจุดประสงค์เพื่อพิจารณาแผนฟื้นฟูกิจการของบริษัทเงินทุนหลักทรัพย์ที่ถูกสั่งปิดกิจการ หากบริษัทเงินทุนหลักทรัพย์ใดไม่สามารถฟื้นฟูกิจการได้ก็จัดประเภทสินทรัพย์และเปิดประมูลสินทรัพย์ (ธนาคารแห่งประเทศไทย, ๒๕๔๐ : ๘๐)

ส่วนสินทรัพย์ด้อยคุณภาพจะให้บรรษัทเพื่อการบริหารสินทรัพย์สถาบันการเงิน (บบส.) ดำเนินการต่อไป

(กรุงเทพธุรกิจ ๑๕ พ.ย. ๔๐ น.๑๓)

บบส. เป็นอักษรย่อที่มาจากคำว่า "บรรษัทเพื่อการบริหารสินทรัพย์สถาบันการเงิน" จัดตั้งเมื่อเดือนพฤศจิกายน ๒๕๔๐ มีจุดประสงค์เพื่อเข้าร่วมประมูลซื้อสินทรัพย์ด้อยคุณภาพของบริษัท

เงินทุนหลักทรัพย์ที่ถูกสั่งปิดกิจการ บบส.ทำหน้าที่เป็นผู้ซื้อขายสุดท้ายและบริหารสินทรัพย์เหล่านั้น (ธนาคารแห่งประเทศไทย, ๒๕๔๐ : ๘๐)

อบส. ส่อแววล้มติดปัญหาขาดเงิน

(กรุงเทพธุรกิจ ๒๔ พ.ย. ๔๐ น.๑๐)

อบส. เป็นอักษรย่อที่มาจากคำว่า "องค์การบริหารสินเชื่ออสังหาริมทรัพย์" (Property Loan Management Organization) เป็นองค์กรที่จัดตั้งขึ้นตามมาตรการฟื้นฟูอสังหาริมทรัพย์ปี ๒๕๔๐ มีจุดประสงค์เพื่อรับซื้อลูกหนี้อสังหาริมทรัพย์จากสถาบันการเงินมาบริหาร (ธนาคารแห่งประเทศไทย, ๒๕๔๐ : ๓๙)

นายวิโรจน์ นวลแข นายกสสมาคมบริษัทหลักทรัพย์ เปิดเผยว่าคณะกรรมการสมาคมบริษัทหลักทรัพย์ ได้หารือกันเกี่ยวกับเรื่องที่จะให้บส.สามารถประกอบธุรกิจปริวรรตเงินตราต่างประเทศได้ เนื่องจากเป็นธุรกิจที่ต่อเนื่องกับธุรกิจค้าหลักทรัพย์ และเพื่อให้บริการกับลูกค้าต่างประเทศในการซื้อขายหลักทรัพย์ รวมถึง**การควบรวมกิจการ หรือ(MERGER AND ACQUISITION (M&A) ที่เกิดขึ้นจำนวนมาก**

(กรุงเทพธุรกิจ ๒๒ ต.ค. ๔๐ น.๑๗)

การควบรวมกิจการ มาจากคำว่า "merger" และ "acquisition" ซึ่งผู้เขียนข่าวได้เขียนกำกับไว้ในเครื่องหมายวงเล็บ คำว่า "merger" หมายถึง การรวมกิจการตั้งแต่ ๒ บริษัทขึ้นไป มีจุดประสงค์เพื่อลดการแข่งขันระหว่างกันหรือขยายกำลังการผลิตเพื่อลดต้นทุน (๑ : ๒๑๑) ส่วน คำว่า "acquisition" หมายถึง การรวมกิจการโดยวิธีถือหุ้นส่วนใหญ่หรือยุบกิจการเดิมแล้วจัดตั้งกิจการใหม่ขึ้นมา (๑ : ๔) การควบรวมกิจการเป็นวิธีการหนึ่งซึ่งสามารถทำให้องค์กรทางธุรกิจอยู่รอดได้ในภาวะวิกฤติ

ส่วนความเคลื่อนไหวของฝ่ายค้านเกี่ยวกับเรื่องนี้ได้แสดงท่าทีคัดค้านอย่างชัดเจนโดยนายถาวร เสนเนียม ส.ส. สงขลา พรรคประชาธิปัตย์ กล่าวว่าในสถานะเช่นนี้รัฐบาลไม่ควรจะไปกู้เงินตราต่างประเทศ เพราะเท่ากับเป็นการ**ก่อหนี้สาธารณะ**เพิ่มขึ้น

(วัฏจักรรายวัน ๑๑ ก.ค. ๔๐ น.๑๒)

การก่อหนี้สาธารณะ คำว่า หนี้สาธารณะ มาจาก Public Debt หมายถึง หนี้ทั้งในประเทศและต่างประเทศที่รัฐบาลเป็นผู้กู้และค้ำประกันซึ่งจะเป็นภาระหนี้ที่ผูกพันจากรัฐบาลที่เข้ามาบริหาร

ประเทศ โดยผู้รับภาระในการชำระคืนเงินต้นและดอกเบี้ยคือประชาชนผู้เสียภาษี (สาวิสตรี สัจจาภินันท์, ๒๕๕๒ : ๑๓) ในที่นี้ "การก่อกั้นสาธารณะ" หมายถึง การกัวยืมเงินของรัฐบาล

โดยแนวทางการควมรวมกิจการนั้นในส่วนของบงล.กรุงไทยธนกิจจะต้องมีการเพิ่มทุนอีกจำนวนหนึ่ง โดยไม่ต้องลดทุนก่อนซึ่งทางกองทุนฟื้นฟูและพัฒนาระบบสถาบันการเงินจะเข้าไปช่วยเหลือโดยการหาเม็ดเงินใหม่ให้รวมทั้งจะมีการแปลงหนี้เป็นทุนอีกส่วนหนึ่งด้วย

(วัฏจักรรายวัน ๒๒ ก.ค. ๕๑ น.๕)

การแปลงหนี้เป็นทุน มาจากภาษาอังกฤษว่า debt conversion หมายถึง กระบวนการที่เจ้าหนี้แปลงหนี้ที่มีอยู่เป็นหุ้นสามัญโดยมีมูลค่าเท่ากับมูลค่าหนี้ทำให้เจ้าหนี้เปลี่ยนฐานะมาเป็นเจ้าของกิจการ (ศุณยวิชัยไทยพาณิชย์, ๒๕๕๐ : ๑๙๑)

ประชาชนและธุรกิจขาดเจ็บสาหัสหลังเบงก์ชาติปล่อย**ค่าเงินบาทลอยตัว**และประกาศขึ้นเบงก์เรตเป็น ๑๒.๕% ทำให้ค่าเงินบาทอ่อนลงกะทันหันจุดดอกเบี้ยเงินกู้และภาระหนี้ต่างประเทศสูงขึ้น ธปท.ย้ำทางที่ตีควรอยู่เฉยๆรอให้วิกฤติผ่านพ้นระยะผันผวนอัตราดอกเบี้ยก็จะทยอยลดลงโดยอัตโนมัติ ธุรกิจฟื้นตัวและกระตุ้นเศรษฐกิจได้

(ผู้จัดการรายวัน ๓ ก.ค. ๕๐ น.๑)

ค่าเงินบาทลอยตัว แปลมาจากคำว่า "managed float system" หมายถึง การปล่อยให้อัตราแลกเปลี่ยน เปลี่ยนแปลงตามกลไกตลาดโดยทางการเข้าแทรกแซงตามเห็นสมควร (ศุณยวิชัยไทยพาณิชย์, ๒๕๕๐ : ๑๙๘) เมื่อวันที่ ๒ กรกฎาคม ๒๕๕๐ ประเทศไทยได้เปลี่ยนแปลงระบบอัตราแลกเปลี่ยนเงินบาทจากระบบตะกร้าเงินเป็นระบบลอยตัว

นายธีรยุทธ บุญมี อาจารย์คณะสังคมวิทยาและมนุษยวิทยา มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ได้วิเคราะห์สถานการณ์ด้านเศรษฐกิจและการเมืองในปัจจุบันว่ารัฐบาลต้องยอมรับว่าวิกฤตของชาติในขณะนี้ โดยเฉพาะปัญหาเศรษฐกิจใหญ่เกินกว่าที่รัฐบาลหรือฝ่ายการเมืองจะแก้ไขโดยลำพัง อีกทั้งแนวคิดเรื่องรัฐบาลแห่งชาติก็ล้าสมัยไปแล้ว แต่แนวคิดที่จะเป็นทางออกในการแก้วิกฤตคือ "**ธรรมรัฐแห่งชาติ**" คือการผนึกกำลังระหว่างรัฐบาลและผู้นำทางสังคมรวมทั้งเครือข่ายต่างๆในสังคมเข้ามาแก้วิกฤตของชาติร่วมกัน

(วัฏจักรรายวัน ๙ ม.ค. ๕๑ น.๑)

ธรรมรัฐแห่งชาติ มาจากคำว่า “good governance” หมายถึง หลักการปกครองที่ยึดหลักธรรมเป็นที่ตั้ง นายธีรยุทธ บุญมี เสนอแนวคิดนี้เพื่อต้องการให้รัฐบาลและกลุ่มต่างๆในสังคมร่วมมือกันแก้ไขปัญหาเศรษฐกิจและสังคม จากผลกระทบของวิกฤตการณ์ทางเศรษฐกิจ

๑๒ กลุ่มทุนไทย – เศรษฐมยุรินทร์ ประมุขหนี้ ๓.๗ แล่นล้านของปรส.

(ฐานเศรษฐกิจ ๑๗ - ๑๙ ธ.ค. ๕๑ น.๑)

ประมุขหนี้ ในที่นี้หมายถึง แข่งขันเสนอราคา ชื้อหนี้ของบริษัทเงินทุนหลักทรัพย์ทั้ง ๕๖ แห่งที่ ถูกทางการสั่งปิดกิจการ

รัฐบาลจำเป็นต้องร้องขอความช่วยเหลือให้มีคนกลางในการจะเข้ามาช่วยเจรจา อาทิอาจจะเป็นกองทุนการเงินระหว่างประเทศกับสหรัฐอเมริกา หรือไอเอ็มเอฟ กับญี่ปุ่นจัดประชุมหารือกับเจ้าหนี้ต่างประเทศของไทยเพื่อ **ปรับโครงสร้างหนี้ (Restructure)** เท่านั้น

(ประชาชาติธุรกิจ ๑๒ - ๑๔ ม.ค. ๕๑ น.๑๖)

ปรับโครงสร้างหนี้ มาจากคำว่า “debt restructure” หมายถึง ปรับภาระหนี้สินตามสัญญาของลูกหนี้ต่อเจ้าหนี้ เพื่อให้ลูกหนี้สามารถพ้นจากภาวะล้มละลายได้ รวมถึงการแบ่งเบาภาระหนี้ของลูกหนี้ไปยังเจ้าหนี้ทั้งในอดีตและปัจจุบัน (ศิริพร สัจจานนท์, ๒๕๕๑ : ๖๘)

ทั้งนี้เจ้าหนี้ต่างประเทศส่วนใหญ่ยอม**ยึดหนี้**ให้กับเอกชนไทยถึงประมาณ ๓ หมื่นล้านดอลลาร์จากหนี้ระยะสั้นที่มีจำนวน ๓๘ หมื่นล้านดอลลาร์สหรัฐ โดยในส่วนหนี้ที่กู้กู้โดยธนาคารต่างประเทศในไทยจะได้รับยึดหนี้ ๑.๙ หมื่นล้านดอลลาร์สหรัฐและอีก ๑.๑ หมื่นล้านดอลลาร์สหรัฐเป็นหนี้ ๕ ธนาคารพาณิชย์ขนาดใหญ่ของไทย

(กรุงเทพธุรกิจ ๓๑ ธ.ค. ๕๐ น.๑)

ยึดหนี้ มาจากคำว่า “roll over” หมายถึง ยืดระยะเวลาชำระหนี้เงินกู้ออกไปเมื่อครบกำหนดเป็นการยินยอมระหว่างผู้กู้และผู้ให้กู้ (๒ : ๑๑๘)

ผู้อำนวยการฝ่ายวิชาการ ธปท.กล่าวว่าขณะนี้ประเทศไทยไม่ควรห่วงเกี่ยวกับอัตราแลกเปลี่ยนจนเกินไปเพราะอัตราแลกเปลี่ยนคงต้องเปลี่ยนแปลงไปตามสกุลเงินต่างๆในภูมิภาคเนื่องจากเงินบาทของไทยเข้าสู่ระบบลอยตัว ความผันผวนของเงินบาทจึงเป็นไปตามกลไกตลาดซึ่ง ธปท.ได้ดูแลอย่างใกล้ชิด

(วัฏจักรรายวัน ๑ ก.ย. ๕๑ น.๑๕)

ระบบลอยตัว มาจากคำว่า “managed float system” หมายถึง การปล่อยให้อัตราแลกเปลี่ยนเปลี่ยนแปลงตามกลไกตลาดโดยทางการเข้าแทรกแซงตามเห็นสมควร (ศูนย์วิจัยไทยพาณิชย์, ๒๕๕๐ : ๑๙๘) เมื่อวันที่ ๒ กรกฎาคม ๒๕๕๐ ประเทศไทยได้เปลี่ยนแปลงระบบอัตราแลกเปลี่ยนเงินบาทจากระบบตรึงเงินเป็นระบบลอยตัว

นักธุรกิจต่างประเมินว่า **วาระแห่งชาติ** ที่รัฐบาลจะประกาศอย่างเป็นทางการในวันที่ ๕ สิงหาคมนี้จะเป็นแรงกดดันให้ธุรกิจประสบปัญหาการดำเนินงานอย่างแน่นอนเนื่องจากกองทุนการเงินระหว่างประเทศเข้ามาเข้มงวดในด้านการบริหารการเงินของประเทศ

(วัฏจักรรายวัน ๔ ส.ค. ๕๐ น.๑)

วาระแห่งชาติ หมายถึง วาระที่สำคัญมาก ในที่นี้หมายถึง แผนฟื้นฟูเศรษฐกิจของรัฐบาลเพื่อแก้ไขปัญหาเศรษฐกิจ

จากตัวอย่างข้างต้นย่อมแสดงให้เห็นว่าเหตุการณ์ทางเศรษฐกิจมีความสัมพันธ์กับการใช้ภาษา เมื่อสภาพเศรษฐกิจเปลี่ยนแปลง มีคำที่ใช้แสดงสภาพเศรษฐกิจและสังคมในขณะนั้น รวมทั้งคำที่ใช้แสดงแนวคิดหรือมาตรการแก้ไขปัญหาเศรษฐกิจเกิดขึ้นจำนวนมาก คำที่สร้างขึ้นใช้ตามเหตุการณ์ทางเศรษฐกิจพบว่าส่วนใหญ่เป็นคำยืมมาจากภาษาอังกฤษทั้งนี้เนื่องมาจากไทยรับความรู้ทางเศรษฐกิจมาจากตะวันตก ตำราส่วนใหญ่ก็เป็นภาษาอังกฤษ อีกทั้งการแก้ปัญหาเศรษฐกิจต้องปฏิบัติตามกรอบของไอเอ็มเอฟซึ่งเป็นหน่วยงานระหว่างประเทศ จึงทำให้คำศัพท์ส่วนใหญ่ที่แสดงการแก้ไขปัญหาเศรษฐกิจเป็นคำที่มาจากภาษาอังกฤษ ส่วนคำศัพท์ที่แสดงสภาพเศรษฐกิจมักเป็นคำที่เกิดจากการประสมคำขึ้นใหม่ ทั้งนี้ผู้เขียนข่าวอาจต้องการใช้ภาษาที่สร้างสีสันเพื่อถ่ายทอดอารมณ์และความรู้สึกที่มีต่อเหตุการณ์นั้น เช่น ปีแห่งการเผาจริงยุคไอเอ็มเอฟ เป็นต้น